

RELAZIONE ATTIVITA' 2010

In dicembre abbiamo festeggiato dieci anni di attività sociale, ricevendo numerose attestazioni di stima e di affetto da parte di istituzioni e di privati che sicuramente ci stimolano a proseguire su questa strada, pur con la consapevolezza delle difficoltà, anche di ordine economico, che dobbiamo affrontare.

Questo è uno di quei momenti in cui una valutazione si rende necessaria, un bilancio è doveroso: certamente, se il percorso che abbiamo seguito finora può apparire non sempre coerente, talvolta contorto, è anche vero che ciò è dovuto alla continua ricerca di affinare la nostra attività, di rendere più significativa la nostra presenza, di rispondere alle sollecitazioni del contesto sociale in cui viviamo. Crediamo di aver operato sempre in linea con i fini statutari, perseguendo il perfezionamento in tutti i campi, dando il nostro contributo alla vita ed alla crescita di una società in cui ci sentiamo pienamente inseriti e che non termina di certo con dei confini prestabili.

Dobbiamo certamente un ringraziamento a diversi enti ed istituti che, nonostante la problematicità del momento, sono riusciti a premiare il nostro impegno sul territorio: tra questi l'*Usci*, la *Fondazione Carigo*, le *BCC* di Turriaco e Staranzano, il Comune di Grado, il settore volontariato della regione FVG. Ma è soprattutto grazie alla fiducia accordataci da alcuni che abbiamo potuto portare a termine un programma così ambizioso: perciò vogliamo esprimere la nostra riconoscenza agli amministratori comunali di Turriaco, S.Canzian d'Isonzo, di Fogliano e di Ronchi dei Legionari che hanno creduto fino in fondo al nostro progetto *Mondo Giocattolo*.

Come sempre, il ruolo di ciascuno dei nostri 256 soci è stato fondamentale sia per la realizzazione concreta della nostra attività, sia per l'indispensabile sostegno economico, oltre che per il supporto morale. Infine, ci sia permesso un rammarico: a fronte di tutta l'attività culturale da noi svolta, la Direzione Centrale Cultura della Regione FVG non ha ritenuto di corrisponderci alcun contributo, ed è solo grazie all'intervento diretto del Consigliere Brussa che siamo riusciti ad ottenere dei finanziamenti per i nostri progetti.

Qui di seguito ci soffermiamo sugli aspetti principali del programma attuato.

PROGETTI CORALI E MUSICALI

E' intorno al coro che si sviluppa la gran parte dell'attività del gruppo, soprattutto per quanto riguarda le occasioni di promozione del territorio e di valorizzazione della cultura locale.

Grazie al coro abbiamo suscitato l'interesse di organizzatori di festival ed eventi di grande rilevanza internazionali, come la rassegna *InCanto Lido* a Venezia, la *Settimana Nazionale del Canto Popolare* a Sacile, ed il prestigioso *Stille Stahl und Sterne* di Linz, presso i quali siamo stati invitati a partecipare. Senza contare che le esibizioni del coro in regione, in Austria ed in Slovenia si sono intensificate rispetto l'anno precedente e che particolarmente gratificanti sono state le esibizioni a Bucarest e nel Maramures in Romania.

Nell'ambito della musica popolare rientrano anche i canti militari degli Italiani d'Austria nel Litorale che attualmente sono repertorio esclusivo del nostro coro, che ne ha curato anche la ricerca, e che hanno suscitato l'interesse anche al di fuori della nostra regione, come quello dell'*Associazione Culturale di Ricerche Storiche Pico Cavalieri* di Ferrara

presso la quale ci siamo esibiti. Particolarmente suggestivo è risultato lo spettacolo “Il racconto dei Canti della Grande Guerra” curato dall’Associazione *Zenobi*, che riunisce in un’unica esibizione oltre al nostro, anche il *Coro Sant’Ignazio* di Gorizia, per il repertorio italiano ed il *Kraski Dom*, per quello sloveno.

Con i cori riuniti sloveni abbiamo partecipato anche quest’anno al suggestivo allestimento del Requiem di Ipagec a Sv. Gora in Slovenia.

La riproposizione dei canti genuinamente popolari con la formula dell’interazione continua ad essere al centro dei nostri interventi presso le Case di Riposo della provincia di Gorizia.

Lunedì 22 novembre, in collaborazione con il coro parrocchiale di Turriaco, abbiamo organizzato il concerto lirico-corale per S.Cecilia, ospitando in una gremitissima Chiesa di S.Rocco il Coro *Ermes Grion* diretto dalla maestra Denise Marcuzzi.

Infine, siamo orgogliosi di essere riusciti nel nostro proposito di avvicinare i più giovani al canto: da settembre, grazie alla disponibilità della maestra Caterina Biasiol, abbiamo avviato un corso di propedeutica corale e musicale, il *Junior Singing Club*, che ha dato vita ad un piccolo coro, di bambini di età compresa tra i 4 e sei anni, che si è esibito in pubblico due volte in dicembre proponendo canti della tradizione natalizia.

DOCUMENTAZIONE AUDIOVISIVA

La scelta del coro di specializzarsi nel canto popolare, nelle sue diverse varianti regionali, internazionali, di canti militari e natalizi, si è rivelata una decisione lungimirante, anche in considerazione del fatto che da più parti, dal pubblico agli esperti, si registra un crescente interesse per il settore; ne è testimonianza la collaborazione con la *Fondazione Cini* di Venezia che ha voluto videodocumentare le nostre esibizioni, nell’ambito di un progetto di ricerca musicologica e di archivio della memoria musicale in sinergia con la Regione Veneto e l’Università Ca’ Foscari.

Inoltre, il Gruppo è stato coinvolto, grazie alla collaborazione con *Sentieri di Pace*, nelle riprese di un documentario della serie “*Feste storiche italiane*” di Antonio e Pupi Avati per *Sat 2000*, dedicata alle rievocazioni storiche in l’Italia, un progetto che testimonia eventi che nascono da importanti ricerche storiche, ma raccontati attraverso le persone che li organizzano, spiegando il percorso.

Nel corso dell’anno siamo riusciti ad ultimare il nostro il progetto sui canti militari degli Italiani d’Austria realizzando e presentando il nostro primo CD audio che è già entrato a far parte dell’archivio della corallità italiana promosso dalla *FENIARCO* con l’iniziativa *Archivicorali.net*.

ATTIVITA’ EDITORIALE

“*1780-1918. Canti militari degli Italiani d’Austria nel Litorale*” è il titolo della nostra pubblicazione presentata ufficialmente il 1° ottobre scorso. Il volume, frutto del lavoro di ricerca dello studioso Roberto Todero, è un piccolo contributo alla salvaguardia di un patrimonio culturale poco noto ed una significativa testimonianza proveniente dalle terre che divennero italiane solo con la fine del primo conflitto mondiale. Sono testi e musiche per lo più dimenticati, non il prodotto della propaganda bellica, ma rielaborazione di motivi tradizionali o arie di autore sorta spontaneamente tra gli arruolati impegnati in una guerra lontano da casa, più propriamente quindi, canti popolari.

VOLONTARIATO SOLIDALE

Nel corso del 2010 gli interventi di intrattenimento musicale e corale presso le case di riposo della provincia di Gorizia, nell'ambito del nostro progetto *MusicalMente SuperAbile*, sono stati ben 36, suddivisi tra le strutture di Gorizia, Lucinico, Cormons, Gradisca, Ronchi, Fogliano, Pieris, S.Canzian, Grado e Monfalcone. Il nostro impegno, riconosciuto a livello regionale, ha coinvolto ancor più assiduamente alcuni giovani con sindrome di Down, dimostrando l'efficacia della loro presenza in quel contesto e confermando la nostra ipotesi che esista una concreta possibilità di un loro inserimento lavorativo nell'ambito della fondamentale attività di animazione rivolta agli anziani ospiti di strutture protette.

PROMOZIONE ITINERANTE

Il progetto economicamente più impegnativo della nostra attività annuale è la promozione itinerante che è lo strumento attraverso il quale riusciamo ad adempiere ad uno degli scopi principali del nostro statuto, cioè quello di diffondere la conoscenza delle peculiarità culturali, paesaggistiche e produttive del nostro territorio, valorizzando in questo modo l'immagine della nostra regione in Italia e all'estero.

Utilizzare il costume tradizionale per attrarre l'attenzione e quindi veicolare molteplici informazioni è una formula estremamente semplice, tuttavia efficace, che si è rivelata capace di ottenere risultati brillanti e di aprire prospettive diverse, talvolta inattese.

Nell'anno appena concluso, oltre alle sfilate internazionali di Kamnik e Villaco ed agli incontri interculturali cui abbiamo partecipato in Italia ed all'estero, di particolare rilevanza è stato il ricevimento ufficiale che ci è stato riservato presso l'Ambasciata d'Italia a Bucarest, dove il coro è stato invitato ad esibirsi.

PROGETTO LINGUE

Nel 2010 il Gruppo ha intensificato il progetto di potenziamento delle lingue straniere, riproponendo in giugno e novembre i corsi intensivi di conversazione in lingua inglese per studenti ed adulti, in collaborazione con la scuola di lingue *English Alive*, di Brighton (UK) ed attivando, durante tutto il corso dell'anno i corsi di *English for Kids* rivolti ai ragazzi dai 10 ai 14 anni con l'insegnante madrelingua Sally Ann Berridge.

Il progetto, che risponde ad una evidente esigenza, offre l'opportunità, anche a coloro che non hanno la possibilità di un soggiorno studio all'estero, di approfondire quanto acquisito a scuola, in un contesto fortemente motivante, in grado di sviluppare le proprie competenze comunicative.

PROGETTO SCUOLE

Durante lo scorso anno scolastico, nostri esperti hanno collaborato costantemente con la Scuola dell'Infanzia di Turriaco, seguendo gli alunni nel percorso didattico sulle tradizioni e la cultura locale: all'interno dell'attività laboratoriale i bambini hanno realizzato dei manufatti in legno ed in vimini e, nell'ambito del progetto di canto popolare, hanno imparato e messo in scena la più antica canzone bisiaca.

La mostra Mondo Giocattolo è stata l'occasione per coinvolgere anche i bambini delle scuole primarie di Turriaco, Sagrado, S.Pier d'Isonzo, S.Canzian d'Isonzo, Staranzano e Monfalcone, attraverso visite guidate all'esposizione ed ulteriori approfondimenti sul costume e le tradizioni locali.

ATTIVITA' ESPOSITIVA

Nel corso del 2010 sono state realizzate tre mostre di grande successo, in diverse località della regione.

- Il ciclo si è aperto a fine marzo con *Mondo Giocattolo*, importante esposizione allestita presso la Sala consiliare di Turriaco, in collaborazione con il prestigioso *Museo del Bambino e del Giocattolo* di Milano, uno dei più grandi in Europa, che in un mese ha registrato un'affluenza costante e diversificata di visitatori, con numerose aperture straordinarie per scuole e gruppi, compresi gli anziani ospiti di case di riposo. Attraverso un centinaio di pezzi d'epoca, originali e di grande valore e qualità, significativi in relazione al contesto storico e rappresentativi del tessuto sociale in cui sono stati ideati, la mostra ha ricostruito le tappe fondamentali dell'evoluzione dell'oggetto giocattolo, attestandosi come evento culturale di rilievo, in grado di destare l'interesse degli esperti e delle riviste di settore. L'idea di coinvolgere la i nove comuni e le BCC del Mandamento, la *Fondazione Carigo*, le associazioni *Jadro*, *Trzic*, *ACB* e *USCI Gorizia*, aveva lo scopo di dar vita ad una esposizione periodica itinerante sul territorio, con la potenzialità di far diventare il Monfalconese, nel tempo, centro regionale del giocattolo e di porre quindi le basi per la creazione di un museo del settore in questa zona.
- Dal 24 aprile al 9 maggio, presso l'auditorium San Rocco di Grado, in collaborazione con il Comune e la Parrocchia di Sant'Eufemia, si è tenuta la personale di Marina Legovini *Donne che danno*, ispirata al ruolo della donna come artefice e protagonista di vita, attraverso ritratti femminili che rimandano a storie di libertà negate, di violenze subite, di ansie e martiri, di desideri e speranze di emancipazione. Nelle due settimane di apertura, un migliaio di visitatori hanno ammirato un'esposizione di grande livello che ha saputo abilmente coniugare il messaggio culturale e quello sociale.
- La terza edizione della mostra itinerante *Sacrorum – I restauri di Sonia Beltrame* è stata ospitata al *Museo Etnografico di Palazzo Veneziano* a Malborghetto, per tutto il mese di maggio. In un'unica esposizione è stata offerta ancora una volta ad intenditori, turisti e fedeli l'occasione di ammirare paramenti sacerdotali ed oggetti liturgici, sottoposti a minuziosa opera di ripristino, altrimenti difficilmente accessibili al pubblico.

Inoltre, anche quest'anno è stata richiesta la presenza di una nostra natività alla rassegna regionale dell'arte presepiale di Villa Manin, dove abbiamo esposto *Sinfonia Bisiaca*, composizione di 9 tele di Marina Legovini, ispirate al nostro costume. La natività *Cestai* che tanto successo aveva riscosso nella prima edizione della rassegna è stata scelta dalla curatrice per rappresentare la provincia di Gorizia nella mostra presso la sede del Consiglio Regionale a Trieste.

Con sorpresa e piacere abbiamo accolto anche la richiesta, giuntaci a novembre, di allestire un presepe con i costumi bisiachi presso il quartiere fieristico di Udine nell'ambito di *Idea Natale*.

MERCATINO DIFFUSO

Mercoledì 8 dicembre si è tenuta a Turriaco la prima edizione del *Mercatino Diffuso*, da noi organizzato in collaborazione con l'Amministrazione Comunale, nell'ambito del nostro impegno per la promozione del territorio.

L'iniziativa, che si ispira alla consolidata tradizione anglosassone, e che contiamo di proseguire negli anni, ha un unico precedente ufficiale in Italia nel comune di Torino e si prefigge lo scopo di permettere ai privati cittadini di vendere, barattare, regalare oggetti di proprietà, senza alcuna formalità burocratica, direttamente nel cortile di casa propria. Inoltre, a livello etico, è una spinta alla pratica del riutilizzo nell'ottica di favorire la prevenzione della produzione di rifiuti.

L'evento pilota ha avuto una risposta al di sopra delle aspettative, per il numero sia degli espositori sia dei visitatori, arrivati da diverse località regionali, malgrado le pessime condizioni atmosferiche.

PUPA E PUPETA BISIACA

Tre *pupe bisiache* hanno accompagnato quest'anno tre grandi momenti: durante la nostra trasferta in Romania una *pupa bisiaca* è stata donata all'ambasciatore d'Italia a Bucarest dott. Mario Cospito, al quale è stata anche consegnata la nostra nuova brochure, tradotta per l'occasione in lingua romena. La seconda *pupa bisiaca* è stata accolta con gioia e gratitudine da Dario Locchi, Presidente dell'Associazione *Giuliani nel Mondo* di Trieste, in occasione delle celebrazioni per il 40° anniversario di fondazione. Infine, una pupa bisiaca è stato il nostro dono alla Società Filarmonica di Turriaco che nel 2010 ha festeggiato i 140 anni di attività.

A dicembre il nostro Gruppo ha raggiunto il traguardo dei primi 10 anni di vita: in quell'occasione è stata presentata la nuova "creatura": la *pupeta*, confezionata con la stessa cura e minuziosità di particolari della sorella maggiore, ma più piccola e versatile, in grado di divenire un simpatico souvenir.

ULTERIORE ATTIVITA' SOCIALE

Il Gruppo ha prestato la propria collaborazione a numerose associazioni, a parrocchie, istituti privati ed enti pubblici per iniziative culturali di diverso tipo ed in diverse località, a testimonianza del riconoscimento del nostro ruolo di rappresentanza sovra comunale. Le uscite in costume sono state complessivamente 119.

Inoltre, la nostra attività sociale si è espressa anche attraverso le visite guidate che quest'anno hanno avuto mete in Italia, Austria e Slovenia, riscuotendo sempre un grande apprezzamento da parte dei nostri sostenitori che in questo modo possono rendersi maggiormente partecipi della vita del Gruppo.

SEDE ESPOSITIVA PERMANENTE

A dicembre abbiamo finalmente ultimato i lavori nel locale ex officina, sito nel cortile retrostante il municipio e messi a disposizione dall'Amministrazione Comunale di Turriaco. Lo spazio, rinnovato completamente grazie al lavoro di nostri volontari ed inaugurato ufficialmente il 19 dicembre, è dedicato all'esposizione permanente di costumi, oggetti, arredi, pubblicazioni relativi alle tradizioni locali, oltre che all'esercizio della nostra attività sociale.

Turriaco, 16 gennaio 2011

Il Presidente

Caterina Chittaro

